УДК 378.016:811.161.1’374’243 DOI 10.37972/chgpu.2026.132.3.031

Е. В. Дзюба, О. А. Щербак

ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИЙ ПОТЕНЦИАЛ УЧЕБНОГО СЛОВАРЯ РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ-РЕГИОНОВЕДОВ

Санкт-Петербургский политехнический университет Петра Великого, г. Санкт-Петербург, Россия

Благодарность

Исследование выполнено при финансовой поддержке РНФ в рамках проекта № 25-28-01062 (https://rscf.ru/project/25-28-01062).

Аннотация. В статье отмечается важность формирования коммуникативной компетенции у иностранных студентов, обучающихся по направлению подготовки 41.03.01 «Зарубежное регионоведение», для которых русский язык выступает одновременно как цель изучения, инструмент познания специальности и средство декодирования страноведческой информации. Подчеркивается, что учебные словари являются отдельной категорией дидактических и методических средств, способствующих интенсификации учебного процесса. В связи с этим предлагаются к рассмотрению три аспекта разработки учебного словаря профессионально ориентированного русского языка как иностранного: содержательно-концептуальный, междисциплинарный, лингвометодический. Подробно раскрывается лингвометодический потенциал учебного словаря русского языка «Язык политики и дипломатии» как специализированного средства обучения, ориентированного на когнитивные и профессиональные потребности названной категории обучающихся. Выявляются и систематизируются лингвометодические функции учебного словаря, обеспечивающие интеграцию языковой, речевой и профессиональной компетенций. На примере профессионально значимых слов *регион*, *региональный*, *регионализм* показано использование материала словаря для составления комплекса заданий, направленных на развитие профессионального языка студентов. Системное использование учебного словаря в процессе обучения русскому языку иностранных студентов-регионоведов способствует не только расширению активного и пассивного лексикона, но и формированию целостной регионоведческой картины мира, что позволяет преодолеть разрыв между формальным владением языком и способностью к профессионально значимой межкультурной коммуникации. Перспективы исследования связываются с созданием многофункционального учебного словаря нового поколения, сочетающего языковые, энциклопедические и квантитативные данные.

Ключевые слова: *русский язык как иностранный*, *РКИ*, *профессионально ориентированное языковое обучение*, *профессионально ориентированное обучение русскому языку как иностранному*, *учебный словарь*

E. V. Dzyuba, O. A. Shcherbak

LINGUOMETHODICAL POTENTIAL OF THE RUSSIAN LANGUAGE LEARNER’S DICTIONARY FOR INTERNATIONAL STUDENTS SPECIALIZING IN REGIONAL STUDIES

Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University, Saint Petersburg, Russia

Acknowledgement

The research was supported by the Russian Science Foundation within the framework of Project No. 25-28-01062 (https://rscf.ru/project/25-28-01062)

Abstract. The article emphasizes the importance of developing communicative competence among international students enrolled in the 41.03.01 "Foreign Regional Studies" program, for whom the Russian language serves simultaneously as an object of study, a tool for mastering their academic specialization, and a means of decoding culture-specific and regional information. The study highlights that educational dictionaries constitute a distinct category of didactic and methodological resources contributing to the intensification of the learning process. In this regard, the paper proposes consideration of three key problem areas in the development of a professionally oriented Russian as a Foreign Language (RFL) educational dictionary: the conceptual-content dimension, the interdisciplinary dimension, and the linguomethodological dimension. The linguomethodological potential of the Russian language educational dictionary *The Language of Politics and Diplomacy* is examined as a specialized teaching resource designed to meet the cognitive and professional needs of the aforementioned category of learners. The study identifies and systematizes the linguomethodological functions of the educational dictionary that ensure the integration of linguistic, communicative, and professional competencies. Using the professionally significant lexical items *region, regional, and regionalism* as examples, the article demonstrates how dictionary materials may be employed in designing a set of exercises aimed at developing students' professional language competence. The systematic use of an educational dictionary in teaching Russian to international students specializing in regional studies contributes not only to the expansion of their active and passive vocabulary, but also to the formation of a holistic regional worldview. This approach helps bridge the gap between formal language proficiency and the ability to engage in professionally relevant intercultural communication. The prospects for further research are associated with the development of a new-generation multifunctional educational dictionary integrating linguistic, encyclopedic, and quantitative data.

Keywords: *Russian as a Foreign Language*, *RFL*, *professionally oriented language training*, *professionally oriented teaching of Russian as a Foreign Language*, *educational dictionary*

Введение. В эпоху глубокой трансформации мира, связанной с тенденциями к формированию многополярности, особое значение приобретает такая научно-образовательная политика государства, которая нацелена на укрепление его позиций на международной арене. Одним из эффективных инструментов этой политики является прием иностранных граждан в российские вузы. Привлечение граждан иных государств к российскому научно-образовательному и технологическому контенту повышает престиж страны в мире, способствует интеграции образования и межкультурному многостороннему сотрудничеству. В соответствии с национальным проектом «Образование» к концу 2026 г. число иностранных студентов превысит 400 тыс. [12]. Учебный процесс, как правило, осуществляется на русском языке, уровень владения языком определяет успех обучения. Обязательное условие для зачисления в вуз – владение русским языком на уровне ТРКИ-1 (В1). После поступления студенты продолжают изучать язык в профессиональном ключе для общения в учебной и научной сфере.

В условиях современной лингводидактической парадигмы, ориентированной на коммуникативно-деятельностный подход, приоритетной целью обучения русскому языку как иностранному (далее – РКИ), в т. ч. профессионально ориентированному, становится формирование коммуникативной компетенции, обеспечивающей способность обучающегося к эффективному межкультурному взаимодействию. Коммуникативная компетенция представляет собой интегративную способность личности к речевому общению, включающую лингвистический, социокультурный, прагматический компоненты. В методике РКИ данная компетенция рассматривается как основная цель обучения, а ее уровни регламентированы в государственной системе тестирования. В связи с этим необходимо отбирать такие средства обучения, которые отвечают требованиям коммуникативного подхода, способствуют интенсификации процесса развития речи студентов. К таким методическим средствам, как отмечает М. М. Вереитинова, относятся «учебные словари, представляющие собой промежуточный этап между управляемым обучением и самостоятельным усвоением русского языка как иностранного» [3, с. 105].

При разработке учебного словаря профессионально ориентированного РКИ для студентов направлений «Международные отношения» и «Зарубежное регионоведение» важно учитывать три аспекта. Первый (содержательно-концептуальный) связан со спецификой обучения иностранных студентов указанных направлений подготовки в российских вузах с акцентом на концепции многополярного мироустройства, предполагающего равноправное развитие разных политических и экономических центров силы, укрепление разных мировых цивилизаций, что противопоставляется западноцентричным моделям развития. Это обусловливает включение в учебный словарь (далее – УС) таких слов-идеологем, как *многополярность*, *полицентричность*, *контргегемония* и др. Второй (междисциплинарный) обусловлен особенностями содержания обучения, которое включает историко-политический, социально-правовой, лингвокультурный контент [8]. В этом смысле языковое обучение сопрягается с иными предметными областями [1], [14], [15]; в словарь попадает лексика сферы политики, экономики, права, социологии, культурологии и т. д. (ср.: *актор*, *гегемония*, *естественное право*, *интеграция, капитализм*, *культурный код*, *легитимность, социальный класс* и др.). Третий (лингвометодический) определяется необходимостью разработки конкретных материалов профессионально ориентированного языкового обучения иностранных студентов с учетом, с одной стороны – стандартов уровневого обучения языку, с другой – содержания этой относительно новой специальности, утвержденной приказом Министерства образования РФ в 2000 году [11]. В данной работе основное внимание сосредоточено на третьем аспекте, который, однако, не может быть отделен от первого и второго.

Цель данного исследования – определить лингвометодический потенциал разрабатываемого учебного словаря профессионально ориентированного РКИ для студентов-регионоведов и международников[1].

Актуальность исследуемой проблемы обусловлена необходимостью совершенствования методики профессионально ориентированного обучения РКИ с учетом современных технологий (материалы словаря извлекаются из Национального корпуса) и требований коммуникативно-когнитивного подхода к языковому образованию. Следует отметить, что учебный словарь профессионально ориентированного обучения РКИ имеет особое значение не только для студентов, но и для преподавателей в силу его междисциплинарности. Преподаватель РКИ не всегда обладает специальной подготовкой в области международных отношений, политологии и особенно регионоведения, которое охватывает разные научные области знания (история, политика, право, социология, культура). Предлагаемый учебный словарь обладает соответствующим указанным проблемам лингвометодическим потенциалом. Он ориентирован одновременно на решение двух задач: формирование у студентов профессионально-коммуникативной компетенции и обеспечение преподавателя методическим инструментарием для работы со специальной лексикой в профессиональном контексте. Словарь выступает важным связующим звеном между языковой и профессиональной подготовкой будущего специалиста. Подчеркнем также, что подобного учебного словаря, созданного с учетом корпусных данных (в частности – инструмента «Портрет слова») и направленного на узко специализированную аудиторию, в настоящее время не существует.

Материал и методы исследования. В работе используются методы корпусного, лексикографического, лексико-семантического, грамматического и контекстуального анализа, а также метод моделирования комплекса заданий на основе УС. Материалом являются данные Национального корпуса русского языка [10], специализированные словари

[1] Предлагаемый словарь подготовлен в Санкт-Петербургском политехническом университете Петра Великого, но в настоящее время не опубликован в связи с необходимостью апробации его материалов в учебной аудитории и внесения возможных изменений по результатам экспериментальной работы.

и учебники, а также УС «Язык политики и дипломатии», который находится в разработке в Высшей школе международных отношений Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого (ВШМО СПбПУ).

Результаты исследования и их обсуждение. Раскрывая специфику УС, В. В. Морковкин пишет: «Учебным словарем называется лексикографическое произведение любого жанра и объема, специально предназначенное для оказания помощи в изучении языка как средства передачи своих и восприятия чужих информационных состояний» [9, с. 14–15]. Ученый также делает акцент на обязательной лингводидактической, обучающей направленности таких лексикографических источников [Там же].

П. Н. Денисов определяет основные функции УС: «Учебным словарем мы считаем лишь такой словарь, в котором минимальная лексическая система, составляющая его словник, в состоянии выполнить четыре функции: учебную, справочную, нормативную и систематизирующую» [6, с. 210–211]. В нашем случае актуальна именно лингвометодическая функция УС профессионально ориентированного РКИ. О. К. Грекова и Т. Акбаба отмечают, что при имеющийся в УС специальный «аспектуальный комментарий … для совместной и самостоятельной работы расширяет обучающую направленность учебного словаря и имеет и лингводидактический, и педагогический эффект в курсе РКИ» [4, с. 81]. При этом, как подчеркивают исследователи, «учебные словари РКИ рассматриваются не просто как справочный материал для чтения и письма, но как издания, обладающие обучающим эффектом благодаря заложенным в них коммуникативно релевантным данным» [4, с. 75]. По мнению О. В. Загоровской, УС должны основываться на следующих методологических принципах: «1) разноаспектности (в словаре должны быть отражены все основные параметры плана содержания и плана выражения языкового знака); 2) активности (словарь должен не только объяснять значение слова, но и способствовать выработке навыков его речевого использования; 3) технологичности (словарь должен быть основан на современных, в т. ч. корпусных, технологиях); 4) актуальности (словарь должен отражать современное состояние языка); 5) культурологической направленности (словарь должен отражать особенности языковой картины мира)» [7, с. 5–6].

Создание УС специальной (общественно-политической и терминологической) лексики для студентов-регионоведов – это процесс, представляющий особую сложность для преподавателей-русистов, так как обучение профессионально ориентированному РКИ сопряжено с усвоением знаний по различным профильным дисциплинам. О. И. Девяткова и Н. Г. Кантышева отмечают, что «с лингвистической точки зрения язык специального общения в процессе профессиональной коммуникации должен быть однозначным, унифицированным, без расхождений в семантике» [5, с. 58].

УС, фиксирующий социально-политическую, дипломатическую, терминологическую лексику и раскрывающий основные понятия (и – тем самым – стоящие за ними концепты) политической картины мира, помогает, таким образом, не только самим студентам в изучении профессионального языка, но и преподавателям РКИ, которые сами не являются политологами и регионоведами. В качестве демонстрации лингвометодического потенциала УС приведем примеры некоторых словарных статей и покажем, как можно использовать материалы словаря для составления комплекса заданий, направленных на развитие коммуникативной компетенции в профессиональной среде.

Одними из ключевых в освоении профессионального языка для указанной аудитории являются слова *регион*, *региональный*, *регионализм* (при этом, как видно, некоторые слова из этого ряда являются нейтральными, некоторые – важнейшими терминами). Так, например, слово *регион*, по данным газетного корпуса НКРЯ, является единицей «скорее высокой частотности» (IPM = 759,338), особенно в текстах общественно-политической тематики (см. рис. 1).

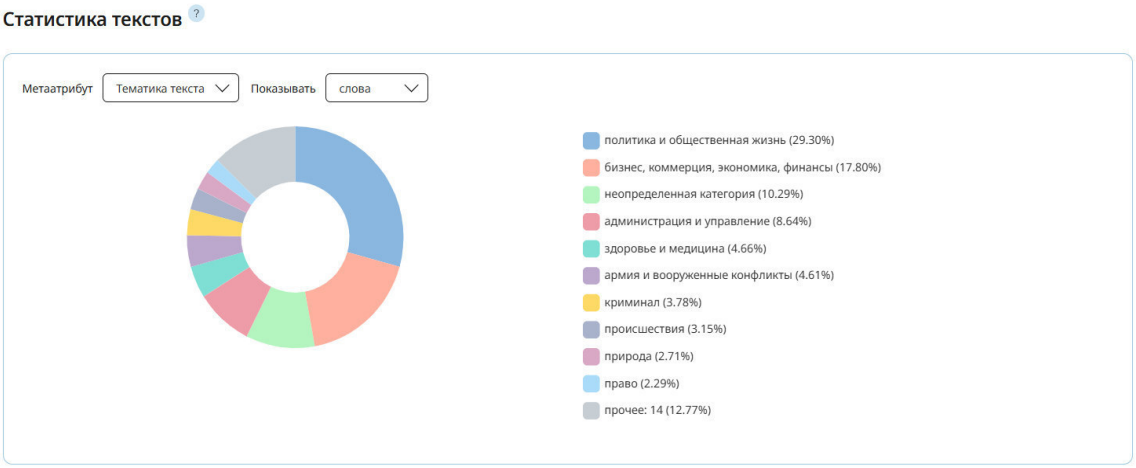

Рисунок 1 – Данные «Портрета слова» *регион* в газетном корпусе НКРЯ

Очевидно, что такое слово попадает в УС. При этом должны фиксироваться и его словообразовательные дериваты, поскольку многие из них становятся важными для данной профессиональной сферы терминами (*региональный*, *регионализм*). На основе скетчей портрета указанных слов составляется словарная статья (см. таблицу 1). Виджет *Скетчи* позволяет пользователю понять, как слово взаимодействует с другими словами в языке, т. е. продемонстрировать коллокации с учетом синтаксических связей слов. Терминологическая лексика описывается на основе специализированных учебных пособий [2] и словарей [13].

Лингвометодический потенциал материалов УС достаточно высок в силу собственно лексико-семантического и грамматического описания единиц, а также презентации их контекстного окружения (типичной сочетаемости). В этом смысле словарь действительно выполняет учебную, справочную, нормативную и систематизирующую функции. Однако материал словаря также дает возможность преподавателям составлять комплексы учебных заданий (обычно предтекстовых), направленных на установление соответствий между словом и его значением, составление миниглоссариев к конкретным текстам, решение кроссвордов, определение лексической сочетаемости слов (ср.: *Соедините существительное и прилагательное в правильной форме*), подстановку слов в контексте (предложении) в соответствии со значением и грамматическими правилами.

Материалы УС позволяют составлять грамматические задания, нацеленные на трансформацию глагольных сочетаний в именные (*дестабилизировать регион – дестабилизация региона*, *освоить регион – освоение региона*), повторение типичных для учебно-научного дискурса конструкций (примерное задание: Трансформируйте предложение *Международный регионализм – процесс сознательного расширения и интенсификации взаимодействия между странами, связанными географической близостью* ($ЧТО_1$ – $ЧТО_1$) по модели: $ЧТО_1$ – это $ЧТО_1$; $ЧТО_1$ определяется как $ЧТО_1$; $ЧТО_1$ является $ЧЕМ_5$; $ЧТО_1$ представляет собой $ЧТО_4$; под $ЧЕМ_5$ понимается/считается $ЧТО_1$). Типичным является задание, направленное на восстановление грамматической формы слов в предложении (все слова предлагаются в начальной форме). Студентам можно предложить составить предложения по модели $S_1 – P – O_4$ с использованием слов: *международный*, *макрорегион*, *политика*, *оказывать влияние* (ожидаемый результат: *Макрорегион оказывает влияние на международную политику*).

Таблица 1 – Фрагмент УС «Язык политики и дипломатии»

Слово	**Грамматические особенности**	**Значение**	**Лексическая сочетаемость. Примеры**
регио́н *Син*. территория местность район область край округ ♦Азиатско-Тихоокеанский регион (АТР)	*сущ*. -а, *м. р.*	Обширный район, группа соседствующих стран или территорий, объединенных по нескольким общим признакам (географическим, экономическим, политическим)	Азиатско-Тихоокеанский регион Российский регион Евразийский регион Охватить / охватывать регион Освоить / осваивать регион Дестабилизировать регион Предоставить / предоставлять региону Рекомендовать региону Действовать в регионе Проводить в регионе Создать в регионе *Пр*.: В Евразийском регионе наблюдаются процессы экономической интеграции: Евразийский экономический союз, ШОС, АСЕАН. В регионе действует закон о защите иностранных инвестиций. Необходимо избегать действий, способных дестабилизировать регион
регионáльный, **-ая,** **-ое,** **-ые**	*прилаг*.	Относящийся к какому-либо региону; ограниченный пределами какого-либо региона	Региональный уровень Региональная безопасность Региональное развитие Региональные организации *Пр.:* Мы заявляем о нашей решимости сосредоточить свои усилия на обеспечении региональной безопасности. Генеральная Ассамблея ООН предложила всем государствам-членам и наблюдателям ООН, международным и региональным организациям, а также гражданскому обществу отмечать 24 апреля Международный день многосторонности и дипломатии во имя мира
регионали́зм	*сущ*. -а, *м. р.* *Только ед. ч.*	Подход к рассмотрению и решению экономических, политических и др. вопросов исходя из потребностей и интересов того или иного региона	Внутригосударственный регионализм Международный регионализм Азиатский регионализм Европейский регионализм Открытый регионализм Закрытый регионализм Концепция регионализма Принципы регионализма Модель регионализма Трансрегионализм *Пр.:* Регионализм определяется как многоаспектный процесс политического, экономического и культурного взаимодействия акторов в рамках региона. Регионализм оказывает существенное влияние на формирование мирового порядка. Внутригосударственный регионализм – процесс передачи части государственных полномочий региональным органам и организациям. Международный регионализм – процесс сознательного расширения и интенсификации взаимодействия между странами, связанными географической близостью, сходством условий и форм жизнедеятельности

УС предоставляет материал для словообразовательной работы. Типично задание для выделения групп однокоренных слов: *Выделите группы слов с общим корнем*, *объясните их значение* (языковой материал: *интеграция*, *политика*, *регион*, *интеграционный*, *региональный*, *политический*, *политик*, *микрорегион*, *трансрегиональный*, *политизация*). Возможно задание такого типа: *Соедините части слова, объясните значение* (морфы для соединения с лексемами *регион*, *региональный*: *внутри-*, *меж-*, *транс-*, *микро-*, *макро-*, *суб-*). Возможны задания более сложного уровня: *Восстановите словообразовательную цепочку, объясните значение частей слов (суффиксов)*: *региональный – регион – регионализм* (ожидаемый результат*: регион → регион +альн+ый → регион+ал+изм*). Приведите подобные примеры, объясните значения слов (ожидаемый результат: *колония → колониальный → колониализм*; *нация → национальный → национализм* и др.).

Возможны задания, направленные на разграничение разных значений одного слова, ср: *Регион – часть мира или часть страны?* (языковой материал: *1. В этом регионе Амазонка протекает по трем странам. 2. В нашем регионе отменили транспортный налог*; ожидаемый ответ: 1 – часть мира, внутригосударственный регионализм; 2 – часть страны, международный регионализм).

УС предлагает значительное число контекстов, отобранных на материале НКРЯ, специализированных словарей и учебников. Эти выражения с пропусками могут быть взяты для составления заданий по аудированию (вариант задания: *Прослушайте предложения. Запишите пропущенные слова.* 1. Мы заявляем о нашей решимости сосредоточить свои усилия на обеспечении _____ _____. 2. Значение _____ как ведущей силы мирового развития велико. 3. В _____ _____ существует множество процессов экономической интеграции).

После подобной подготовительной работы студенты могут переходить к чтению учебного текста о регионализме как явлении политической действительности, принципах и видах регионализма. Текст снабжается при- и послетекстовыми заданиями.

Выводы. Иностранные студенты-регионоведы, обучающиеся в ВШМО СПбПУ, сталкиваются с трудностями понимания, перевода текстов профессиональной направленности с русского языка на свой родной, с осуществлением профессиональной коммуникации на русском языке по проблемам профильных дисциплин. Преподаватели-русисты, в свою очередь, не всегда готовы к процессу обучения профессионально ориентированного языка, поскольку не имеют специального образования в области международных отношений и зарубежного регионоведения. В этой связи, на наш взгляд, разрабатываемый и представленный здесь в виде нескольких словарных статей УС, содержащий социально-политическую и избранную терминологическую лексику и ориентированный на развитие коммуникативной компетенции в профессиональной сфере, способен помочь студентам сформировать эту компетенцию при аудиторной и самостоятельной работе со словарем. Преподавателям РКИ подобный УС помогает в осуществлении процесса обучения иностранных студентов на грамотном профессиональном языке, в верном использовании социально-политической и терминологической лексики, в разработке комплексов упражнений для усвоения профессионального языка.

ЛИТЕРАТУРА

i. *Алмазова Н. И.*, *Баранова Т. А.*, *Халяпина Л. П.* Педагогические подходы и модели интегрированного обучения иностранным языкам и профессиональным дисциплинам в зарубежной и российской лингводидактике // Язык и культура. – 2017. – №. 39. – С. 116–134. – DOI 10.17223/19996195/39/8.

2. *Калимонов И. К.*, *Галиуллин М. З.*, *Сагитова В. Р.* Введение в зарубежное регионоведение : учебно-методическое пособие. – Чебоксары : Среда, 2024. – 212 с.

3. *Вереитинова М. М.* К вопросу о методической концепции создания учебного словаря паронимов-неологизмов (на материале прилагательных) // Русистика. – 2010. – № 3. – С. 103–110.

4. *Грекова О. К.*, *Акбаба Т.* Аспектуальный комментарий в типологии толкований толкового словаря и учебного словаря РКИ // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2024. – № 3(233). – С. 74–83.

5. *Девяткова О. И*, *Кантышева Н. Г.* Проектирование терминологического учебного словаря таможенной сферы: корпусный подход// Вопросы лексикографии. – 2022. – № 25. – С. 55–80. – DOI 10.17223/22274200/25/3

6. *Денисов П. Н.* Лексика русского языка и принципы ее описания. – М. : Русский язык, 1993. – 245 с.

7. *Загоровская О. В.* Методологические принципы подготовки учебных словарей в Воронежской лингвистической школе общей и учебной лексикографии // Современные проблемы лингвистики и методики преподавания русского языка в вузе и школе. – 2019. – Вып. 29. – С. 3–6. – URL : https://www.elibrary.ru/download/elibrary_37146160_84904458.pdf (дата обращения: 27.05.2026).

8. *Зиневич О. В.*, *Рузанкина Е. А.* Регионоведение как комплекс исследовательских и учебных дисциплин в ракурсе междисциплинарности // Сравнительная политика. – 2014. – Т. 5. – № 3. – С. 159–167.

9. *Морковкин В. В.* Основы теории учебной лексикографии : дис. ... д-ра филол. наук (в форме научного доклада) : 10.02.01. – М. : Институт русского языка им. А. С. Пушкина, 1990. – 71 с.

10. Национальный корпус русского языка. – URL : https://ruscorpora.ru/

11. О частичном изменении приказа Минобразования России от 02.03.2000 № 686 «Об утверждении государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования». Приказ от 8 ноября 2000 г. № 3200 (утратил силу с 1.02.2005 г.). – URL : https://base.garant.ru/1586736/ (дата обращения: 27.05.2026).

12. *Ольховая Т. А.*, *Хемраева А. Р.*, *Парамонов В. Б.* Анализ стратегий российских университетов по привлечению иностранных студентов // Современные проблемы науки и образования. – 2021. – № 3. – URL : https://science-education.ru/ru/article/view?id=30802 (дата обращения: 26.05.2026). – DOI: 10.17513/spno.30802.

13. Понятийно-терминологический словарь по курсу «Введение в регионоведение» / автор-сост. М. В. Иванова. – Томск : Изд-во ТПУ, 2004. – 40 с.

14. *Fortanet-Gomez I.*, *Raisanen C.* European Commission: Language teaching: Integrating Language and Content. – John Benjamins Publishing, 2008. – 285 p.

15. *Dudley-Evans T.*, *St John M. J.* Developments in English for specific purposes (A multi-disciplinary approach). – Cambridge : Cambridge Univ. Press, 2011. – 303 p.

Статья поступила в редакцию 29.05.2026

REFERENCES

1. Almazova N. I., Baranova T. A., Halyapina L. P. Pedagogicheskie podhody i modeli integrirovannogo obucheniya inostrannym yazykam i professional'nym disciplinam v zarubezhnoj i rossijskoj lingvodidaktike // Yazyk i kul'tura. – 2017. – №. 39. – S. 116–134. – DOI 10.17223/19996195/39/8.

2. Kalimonov I. K., Galiullin M. Z., Sagitova V. R. Vvedenie v zarubezhnoe regionovedenie : uchebno-metodicheskoe posobie. – Cheboksary : Sreda, 2024. – 212 s.

3. Vereitinova M. M. K voprosu o metodicheskoj koncepcii sozdaniya uchebnogo slovarya paronimov-neologizmov (na materiale prilagatel'nyh) // Rusistika. – 2010. – № 3. – S. 103–110.

4. Grekova O. K., Akbaba T. Aspektual'nyj kommentarij v tipologii tolkovanij tolkovogo slovarya i uchebnogo slovarya RKI // Vestnik Tomskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta. – 2024. – № 3(233). – S. 74–83.

5. Devyatkova O. I, Kantysheva N. G. Proektirovanie terminologicheskogo uchebnogo slovarya tamo-zhennoj sfery: korpusnyj podhod// Voprosy leksikografii. – 2022. – № 25. – S. 55–80. – DOI 10.17223/22274200/25/3

6. Denisov P. N. Leksika russkogo yazyka i principy ee opisaniya. – M. : Russkij yazyk, 1993. – 245 s.

7. Zagorovskaya O. V. Metodologicheskie principy podgotovki uchebnyh slovarej v Voronezhskoj lingvisticheskoj shkole obshchej i uchebnoj leksikografii // Sovremennye problemy lingvistiki i metodiki prepodavaniya russkogo yazyka v vuze i shkole. – 2019. – Vyp. 29. – S. 3–6. – URL : https://www.elibrary.ru/download/elibrary_37146160_84904458.pdf (data obrashcheniya: 27.05.2026).

8. Zinevich O. V., Ruzankina E. A. Regionovedenie kak kompleks issledovatel'skih i uchebnyh disciplin v rakurse mezhdisciplinarnosti // Sravnitel'naya politika. – 2014. – T. 5. – № 3. – S. 159–167.

9. Morkovkin V. V. Osnovy teorii uchebnoj leksikografii : dis. ... d-ra filol. nauk (v forme nauchnogo doklada) : 10.02.01. – M. : Institut russkogo yazyka im. A. S. Pushkina, 1990. – 71 s.

10. Nacional'nyj korpus russkogo yazyka. – URL : https://ruscorpora.ru/

11. O chastichnom izmenenii prikaza Minobrazovaniya Rossii ot 02.03.2000 № 686 «Ob utverzhdenii gosudarstvennyh obrazovatel'nyh standartov vysshego professional'nogo obrazovaniya». Prikaz ot 8 noyabrya 2000 g. № 3200 (utratil silu s 1.02.2005 g.). – URL : https://base.garant.ru/1586736/ (data obrashcheniya: 27.05.2026).

12. Ol'hovaya T. A., Hemraeva A. R., Paramonov V. B. Analiz strategij rossijskih universitetov po privlecheniyu inostrannyh studentov // Sovremennye problemy nauki i obrazovaniya. – 2021. – № 3. – URL : https://science-education.ru/ru/article/view?id=30802 (data obrashcheniya: 26.05.2026). – DOI: 10.17513/spno.30802.

13. Ponyatijno-terminologicheskij slovar' po kursu «Vvedenie v regionovedenie» / avtor-sost. M. V. Ivanova. – Tomsk : Izd-vo TPU, 2004. – 40 s.

14. Fortanet-Gomez I., Raisanen C. European Commission: Language teaching: Integrating Language and Content. – John Benjamins Publishing, 2008. – 285 p.

15. Dudley-Evans T., St John M. J. Developments in English for specific purposes (A multi-disciplinary approach). – Cambridge : Cambridge Univ. Press, 2011. – 303 p.

The article was contributed on May 29, 2026

Сведения об авторах

Дзюба Елена Вячеславовна – доктор филологических наук, профессор Высшей школы международных отношений Гуманитарного института Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого, г. Санкт-Петербург, Россия, https://orcid.org/0000-0002-3833-516X, elenacz@mail.ru

Щербак Ольга Аркадьевна – старший преподаватель Высшей школы международных отношений Гуманитарного института Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого, г. Санкт-Петербург, Россия, https://orcid.org/0009-0002-9872-384X, tsherbak_oa@spbstu.ru

Author Information

Dzyuba, Elena Vyacheslavovna – Doctor of Philology, Professor at the Higher School of International Relations, Institute of Humanities, Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University, Saint Petersburg, Russia, https://orcid.org/0000-0002-3833-516X, elenacz@mail.ru.

Shcherbak, *Olga Arkadyevna* – Senior Lecturer at the Higher School of International Relations, Institute of Humanities, Peter the Great St. Petersburg Polytechnic University, Saint Petersburg, Russia, https://orcid.org/0009-0002-9872-384X, tsherbak_oa@spbstu.ru